

Nintendo®

**GAME BOY®**

InfoGenius™

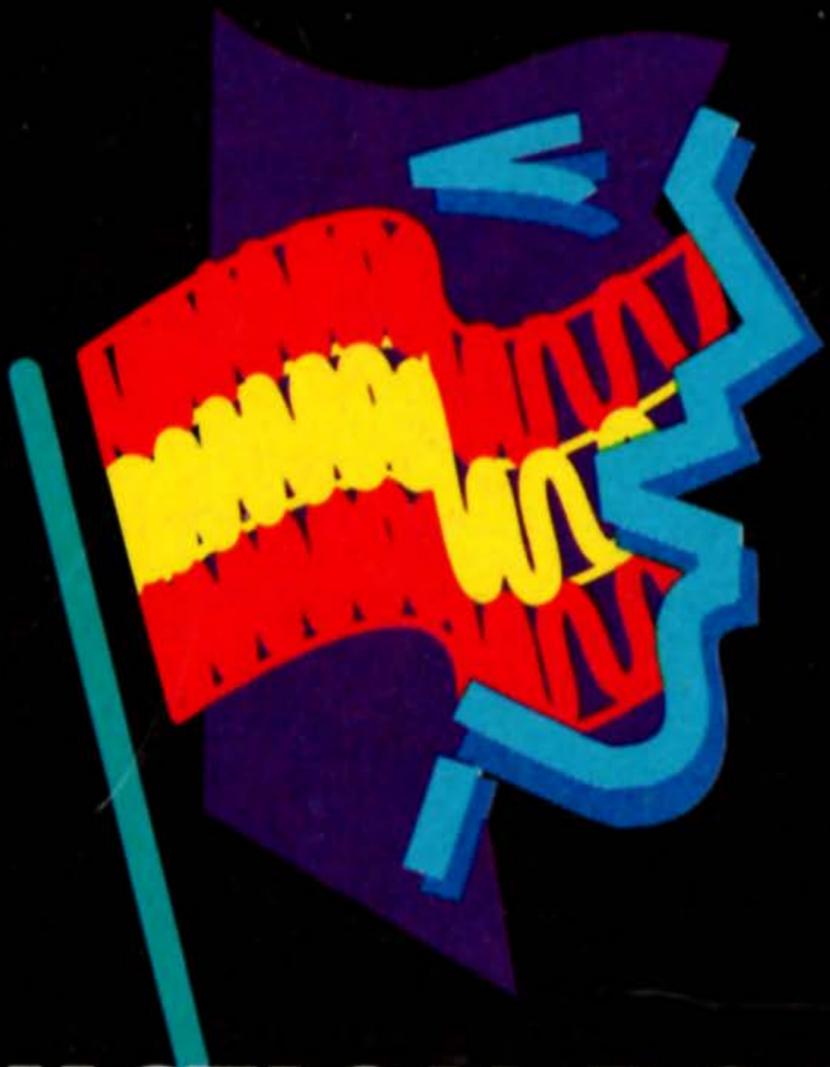
DMG-NL-USA

PRODUCTIVITY PAK

BERLITZ®

**SPANISH**

TRANSLATOR



**INSTRUCTION BOOKLET**



© 1991 NINTENDO OF AMERICA INC.  
NINTENDO AND NINTENDO GAME BOY ARE  
REGISTERED TRADEMARKS OF NINTENDO  
OF AMERICA INC.



THIS OFFICIAL SEAL IS YOUR ASSURANCE  
THAT NINTENDO HAS APPROVED THE  
QUALITY OF THIS PRODUCT. ALWAYS  
LOOK FOR THIS SEAL WHEN BUYING  
GAMES AND ACCESSORIES TO ENSURE  
COMPLETE COMPATIBILITY WITH YOUR  
GAME BOY SYSTEM

**Gametek**<sup>®</sup>

Congratulations! You've just purchased the InfoGenius English-Spanish/Spanish-English Language Translator! The InfoGenius series of Game Boy cartridges has been expressly designed for those who take their fun seriously.

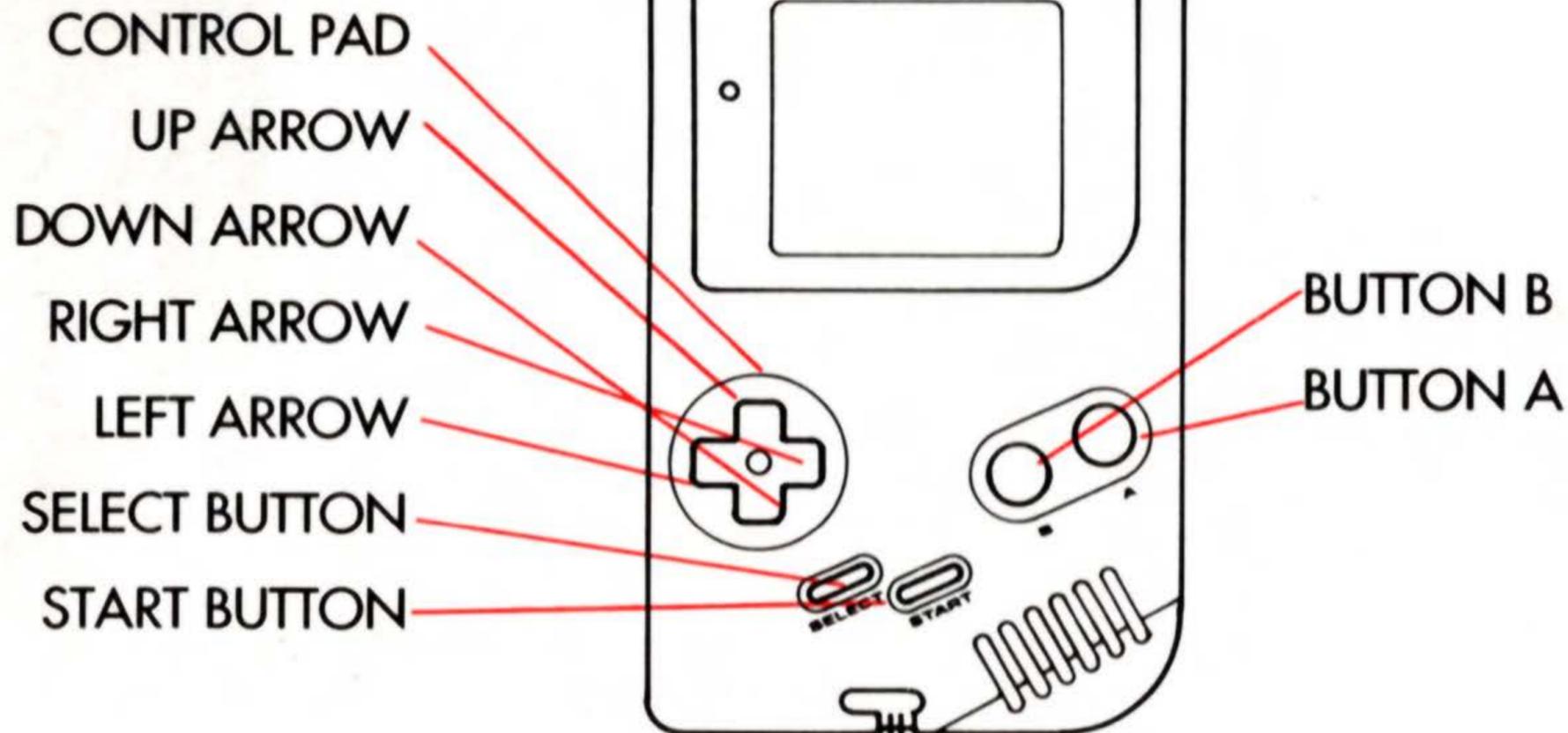
## **CONTENTS**

STARTING UP	03
CONTROLS	03
THE CURSOR	05
LANGUAGE MODE	05
THE MAIN MENU	06
WORDS	06
THE KEYBOARD	07
PHRASES	08
NUMBERS	10
CONVERSIONS	11
CURRENCY	12
METRIC	15
SPEED	17
TEMPERATURE	18

## STARTING UP

Make sure your Game Boy power switch is turned OFF. Insert your InfoGenius Systems LANGUAGE TRANSLATOR cartridge, and then turn ON the power switch. "Nintendo®" will be displayed followed by the title screen and credits. If you wish to skip past the credits, you may do so by pressing either START or Button A.

## CONTROLS



TO SELECT A LANGUAGE MODE — Press START or BUTTON A  
TO MOVE THE CURSOR RIGHT OR LEFT — Press the RIGHT or LEFT ARROWS.  
TO MOVE THE CURSOR UP OR DOWN — Press the UP or DOWN ARROWS.  
TO LOCK IN A SELECTION FROM A MENU — Press START or BUTTON A.  
TO LOCK IN A LETTER FROM THE KEYBOARD — Press BUTTON A.  
TO ERASE A LETTER SELECTED FROM THE  
KEYBOARD — Press BUTTON B.  
TO TRANSLATE A WORD ENTERED FROM THE KEYBOARD — Press START.  
TO RETURN TO KEYBOARD OR NUMERICAL KEYPAD AFTER TRANSLATION OR  
CONVERSION — Press START or BUTTON A.  
TO SCROLL THROUGH LISTS OF PHRASES — Press the UP or DOWN ARROWS.  
TO RETURN TO PREVIOUS MENU SCREEN — Press SELECT.

## THE CURSOR

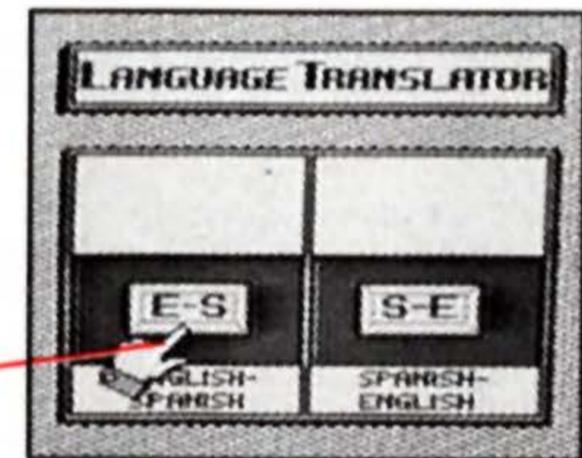
The cursor is represented on-screen by a hand icon with a pointing finger. You use the cursor to make keyboard and menu selections, and you control its movement with the ARROWS on the control pad.

## LANGUAGE MODE

The InfoGenius LANGUAGE Translator will translate words and phrases from English to Spanish or from Spanish to English. When the Translator is started up, the cursor automatically points to the English-Spanish mode. Use the control pad ARROWS to move the cursor to either the English-Spanish mode or Spanish-English mode. When you've made your decision, press either START or BUTTON A to move to the next menu screen.

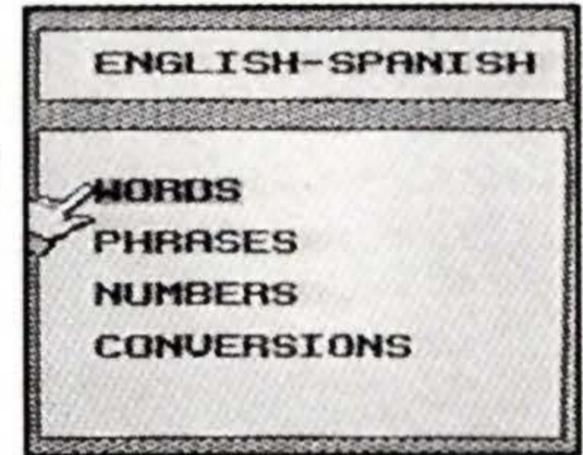
*NOTE: The Language Mode you select here will affect the way you do currency and metric conversions. See the CONVERSIONS section on page 11 for more information.*

Cursor



## THE MAIN MENU

After a language mode selection is entered, the Main Menu screen is displayed. Your mode preference now appears at the top of the screen; below it is the list of options. Use the cursor to highlight a particular option, then press START or BUTTON A to enter your selection.

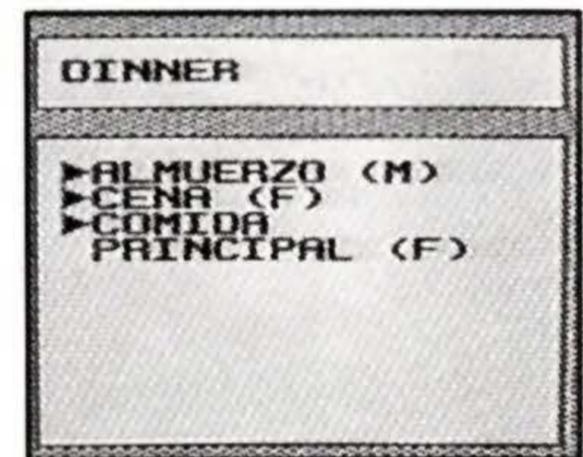


## WORDS

Choose the Words option from the Main Menu and a keyboard appears. Spell out the word you wish to translate by moving the cursor to a particular letter on the keyboard. Lock in that letter by pressing BUTTON A. Use BUTTON B to erase the last letter entered. When the word is completely spelled out, press START to begin the translation process. The word being translated will appear at the top of the screen, and a list of acceptable translations will appear below it.

*NOTE: You will only be able to translate in the language mode you selected at the outset: English to Spanish or Spanish to English.*

To return to the keyboard screen, press START or SELECT.  
To return to the previous menu screen, press SELECT again.



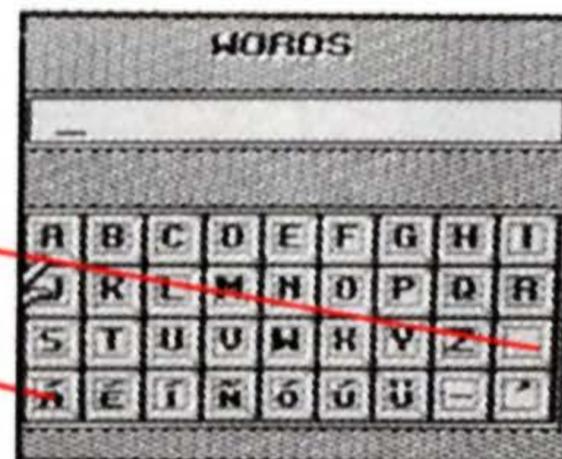
## THE KEYBOARD

The Words keyboard includes letters A through Z, which can be entered in either one of the language modes. The following accented letters, however, can only be entered if you are working in the Spanish-English mode. They can be found on the bottom line of the keyboard:

Á, É, Í, Ñ, Ó, Ú, Ü,

The above letters will also appear on-screen if they are contained in a Spanish word that has been translated from English.

Space Key  
Accented Letters

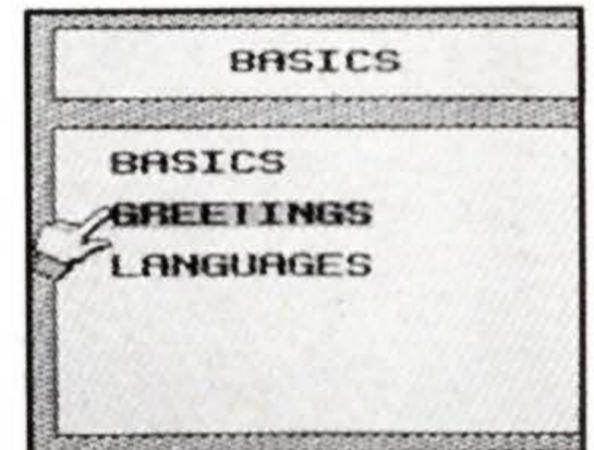
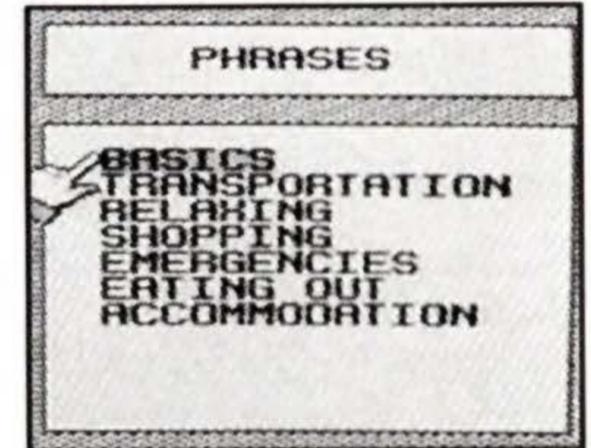


## PHRASES

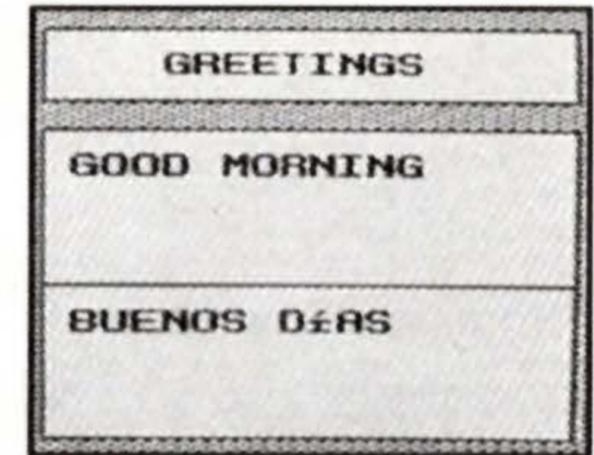
Choose the Phrase option from the Main Menu and the Phrase Menu screen appears.

Choose a category with the cursor, which the control pad ARROWS move UP and DOWN. When the desired category is highlighted, press START or BUTTON A to lock it in.

The selected phrase category's menu screen will appear. Again, use the control pad ARROWS to move the cursor through these sub-categories. Your chosen phrase category will be displayed at the top of the screen. When the desired sub-category is highlighted, press START or BUTTON A to lock it in.



Now the phrases in your chosen sub-category will appear. The name of the sub-category is displayed at the top of the screen. Below it is the English translation of the first relevant phrase, and below that is the Spanish translation of the same phrase.



Press the control pad UP ARROW to scroll forward through the entire list of phrases in that particular sub-category. Press the control pad DOWN ARROW to scroll backward through the list.

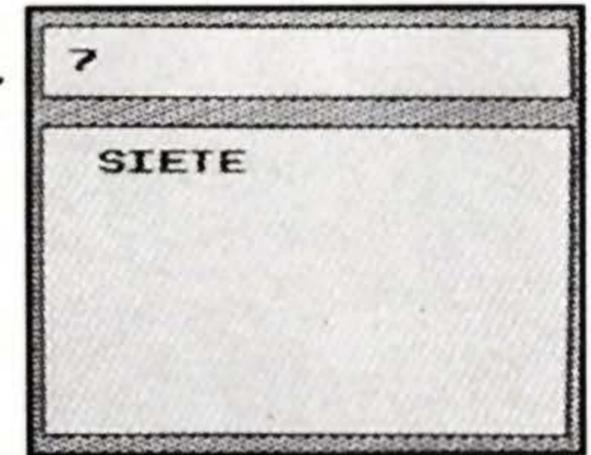
*NOTE: The Phrases option will always function in the same way, regardless of the language mode you have chosen.*

To return to the previous menu screen, press SELECT.

## NUMBERS

### *English-Spanish Mode*

This option functions similarly to the Words option, but acts as a short cut for translating numbers. Choose the Numbers option from the Main Menu. A numerical keypad appears. Enter the number you wish to translate by moving the cursor to the appropriate digits on the keypad. Lock in each digit by pressing **BUTTON A**. Use **BUTTON B** to erase the last digit entered. When all the digits have been entered, press **START** to begin the translation process. The number being translated will appear at the top of the screen, and its Spanish translation will appear below it.



To return to the keypad screen, press **START** or **SELECT**. To return to the previous menu screen, press **SELECT** again.

### *Spanish-English Mode*

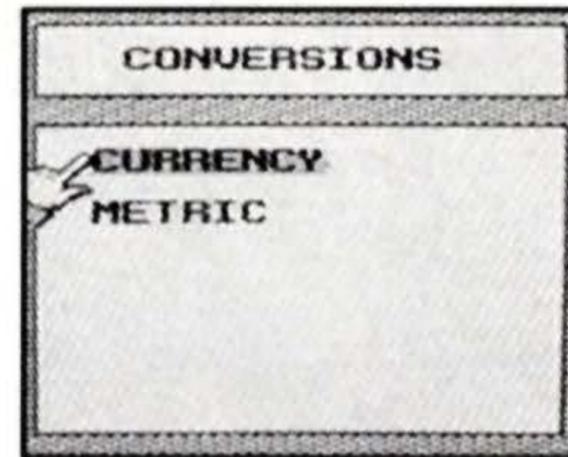
In this language mode, numbers will be translated into English. Follow the same instructions described above for the English-Spanish mode.

*NOTE: You can also translate numbers in the Words option by spelling them out.*

## CONVERSIONS

The InfoGenius LANGUAGE TRANSLATOR contains a handy currency and metric converter, which should prove enormously valuable to the traveler. The currency converter will function with exchange rates for 10 Spanish-speaking countries; the metric converter handles miles/kilometers, miles per hour (m/h)/kilometers per hour (km/h), and Fahrenheit/Centigrade (Celsius) temperatures.

Choose the Conversions option from the Main Menu.  
The Conversions Menu screen appears.

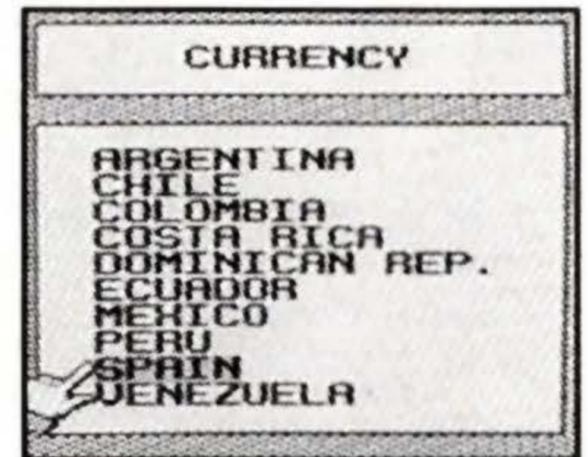


Choose a category with the cursor, which the control pad ARROWS move UP and DOWN. When the desired category is highlighted, press START or BUTTON A to lock it in.

## CURRENCY

### *English-Spanish Mode*

In this language mode, conversions will be made from dollars to foreign currency. If you've selected Currency from the Conversions Menu screen, the Currency Menu screen appears. A list of 10 Spanish-speaking countries is displayed. Choose a country with the cursor, using the UP and DOWN ARROWS. When the desired country is highlighted, press START or BUTTON A to lock it in.



### *Setting the Exchange Rate*

Before you use the currency converter, you must first set current exchange rates. This procedure must be followed for each new TRANSLATOR session.

*NOTE: When the Game Boy unit is turned off, the TRANSLATOR will no longer save a previously-set exchange rate. The Game Boy will save the exchange rates for all 10 countries during one session.*

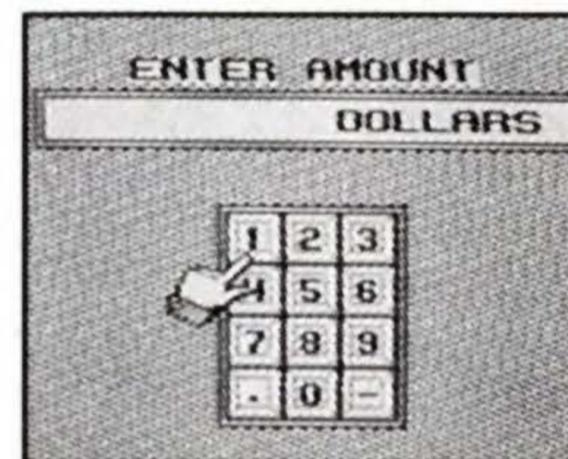
After you've selected a country, you will be prompted to enter the current exchange rate of that country's monetary unit to the U.S. dollar.

Use the numerical keypad to enter the exchange rate amount by moving the cursor to the appropriate digits on the keypad. Lock in each digit by pressing BUTTON A. Use BUTTON B to erase the last digit entered.

When all the digits of the exchange rate have been entered, press START.

### *Currency Conversion*

After you've entered the exchange rates, you're ready to begin currency conversion. First, you'll be prompted to enter the U.S. dollar amount you wish to convert to its foreign currency equivalent. Use the numerical keypad and lock in each digit by pressing BUTTON A. Use BUTTON B to erase the last digit entered.



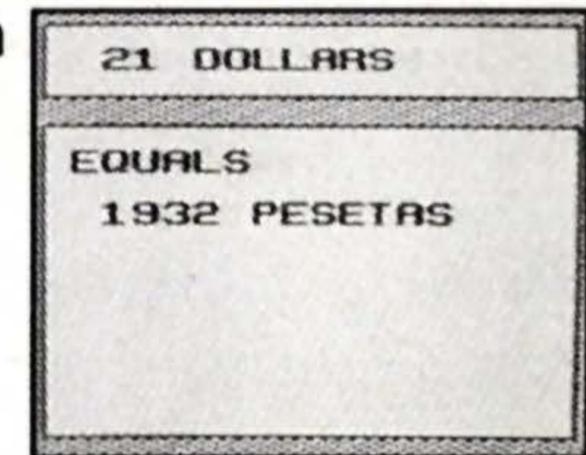
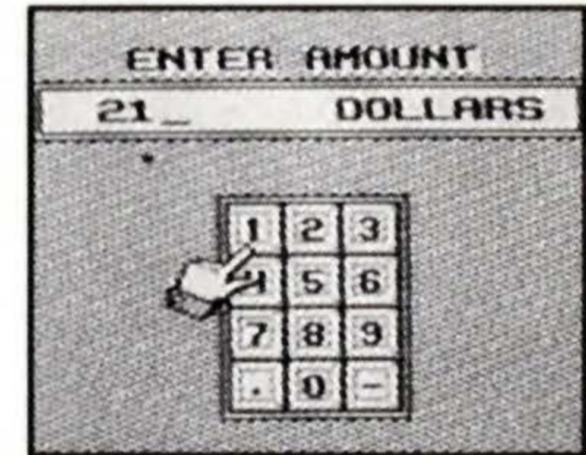
When all the digits of the amount have been entered, press START to begin the conversion process.

The amount being converted will appear at the top of the screen, and its foreign currency equivalent will appear below it.

To return to the keypad screen, press START or SELECT. To return to the currency entry screen press SELECT again. To return to the previous menu screen, press SELECT one more time.

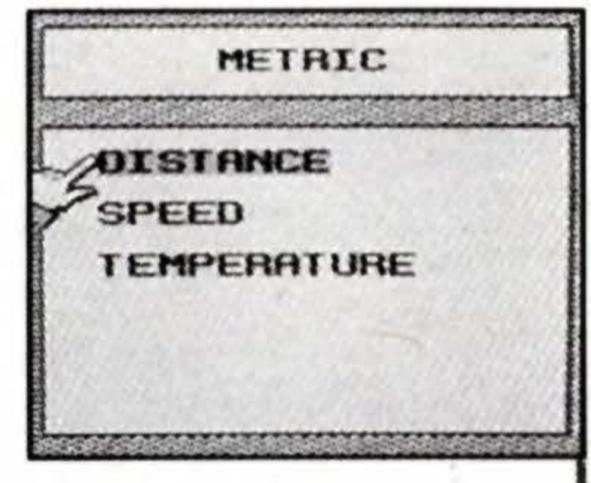
### *Spanish-English Mode*

In this language mode, conversions will be made from foreign currency to dollars. Follow the same instructions described above for the English-Spanish mode.



## METRIC

If you've selected Metric from the Conversions Menu screen, the Metric Menu screen appears. Select a metric conversion category with the cursor, using the UP and DOWN ARROWS. When the desired category is highlighted, press START or BUTTON A to lock it in.

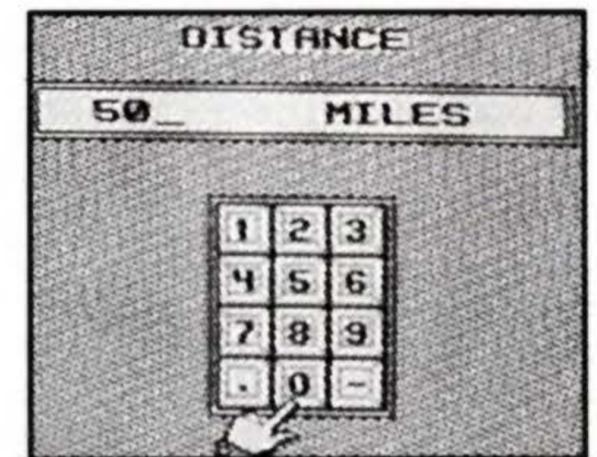


### *Distance*

If you've selected Distance from the Metric Menu, the Distance keypad screen appears.

### *English-Spanish Mode*

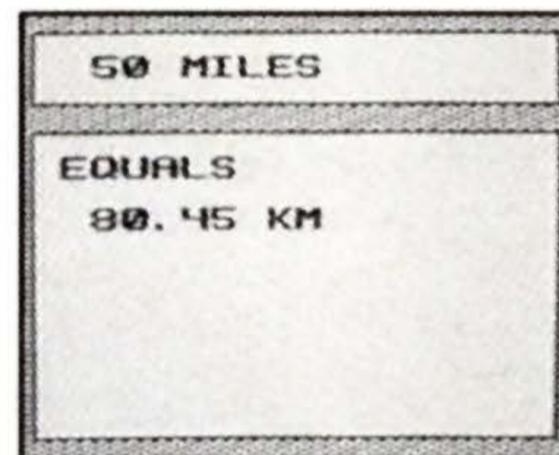
In this language mode, miles are converted to kilometers. Enter the number of miles you wish to convert by moving the cursor to the appropriate digits on the keypad. Lock in each digit by pressing BUTTON A. Use BUTTON B to erase the last digit entered.



When all the digits have been entered, press START to begin the conversion process. The number of miles will then appear at the top of the screen, and its kilometer equivalent will appear below it.

### *Spanish-English Mode*

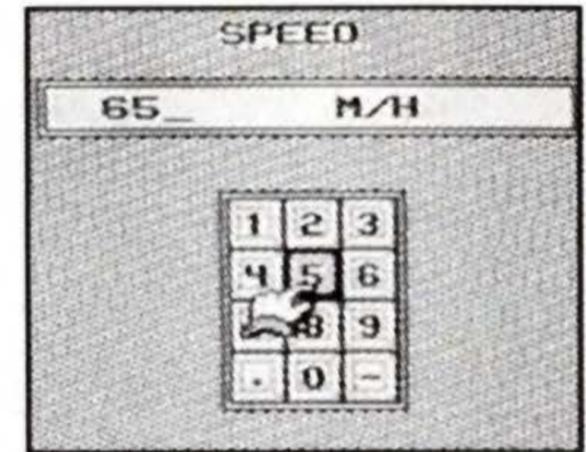
In this language mode, kilometers are converted to miles. Follow the same instructions described above for the English-Spanish mode.



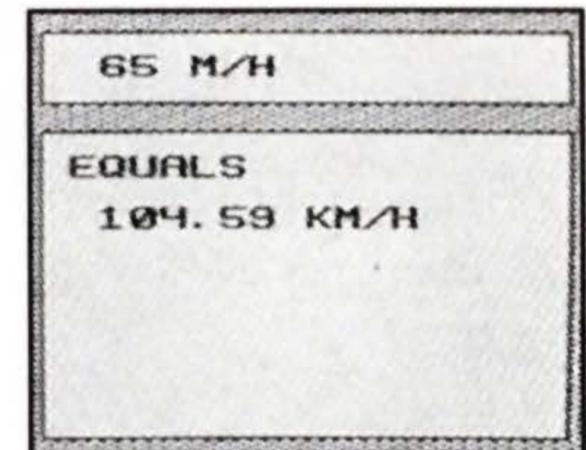
## SPEED

### *English-Spanish Mode*

In this language mode, miles per hour (m/h) are converted to kilometers per hour (km/h). Enter the m/h you wish to convert by moving the cursor to the appropriate digits on the keypad. Lock in each digit by pressing BUTTON A. Use BUTTON B to erase the last digit entered.



When all the digits have been entered, press START to begin the conversion process. The m/h will then appear at the top of the screen, and its km/h equivalent will appear below it.



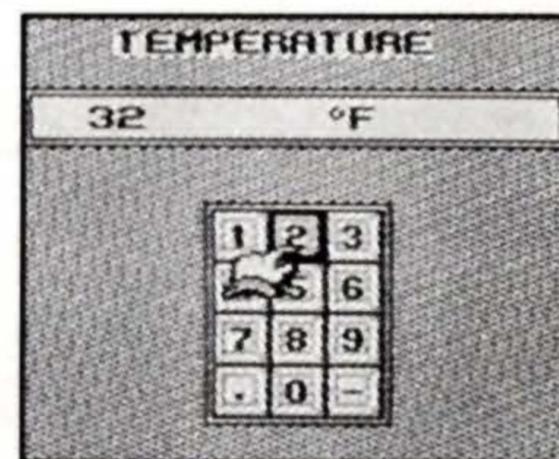
### *Spanish-English Mode*

In this language mode, kilometers per hour (km/h) are converted to miles per hour (m/h). Follow the same instructions described above for the English-Spanish mode

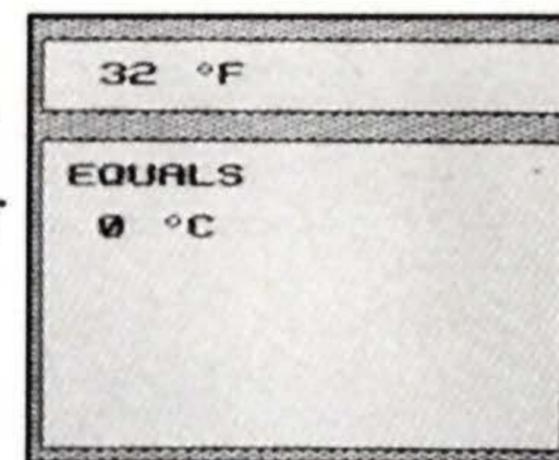
## TEMPERATURE

### *English-Spanish Mode*

In this language mode, Fahrenheit temperatures are converted to Centigrade (Celsius). Enter the Fahrenheit temperature you wish to convert by moving the cursor to the appropriate digits on the keypad. Lock in each digit by pressing BUTTON A. Use BUTTON B to erase the last digit entered.



When all the digits have been entered, press START to begin the conversion process. The Fahrenheit temperature will then appear at the top of the screen, and its Centigrade equivalent will appear below it.



### *Spanish-English Mode*

In this language mode, Centigrade (Celsius) temperatures are converted to Fahrenheit. Follow the same instructions described above for the English-Spanish mode.

## **SAFETY TIPS**

This is a high precision cartridge. Do not use or store it under conditions of extreme temperature, or subject it to rough handling or shock.

Do not disassemble the unit.

To avoid malfunction, do not touch the terminals or let them come in contact with water.

Do not wipe this equipment with volatile solvents such as thinner, benzene or alcohol.

Store the cartridge in its protective case when not in use.

## **INFOGENIUS SPANISH TRANSLATOR**

Concept by GameTek • Audiovisuals by Imagineering Inc.

Program and Design by Chung S. Lau • Additional Design by Dan Kitchen,

Barry Marx and Jill Goldworn • Audio Engineering by Alex De Meo •

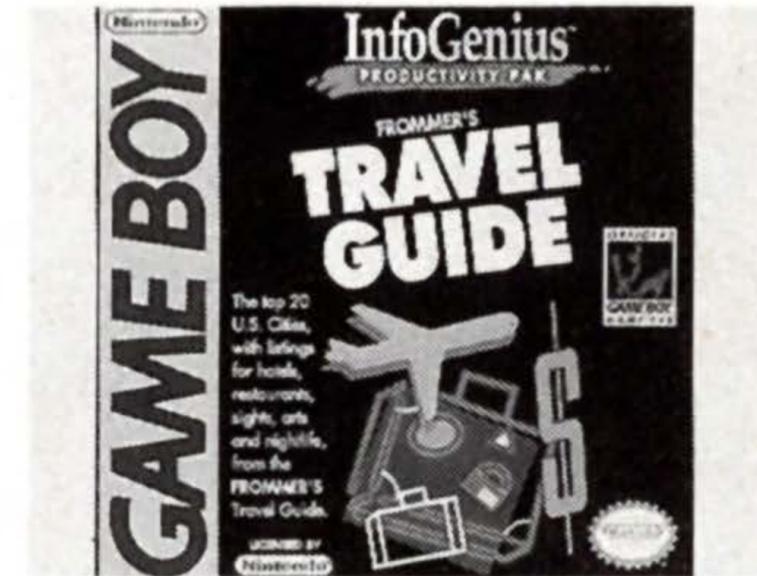
Graphics by Mike Sullivan • Musical Arrangements by Mark Van Hecke •

Instruction Manual by Barry Marx

## LOOK FOR OTHER PRODUCTIVITY PAKS FROM GAMETEK

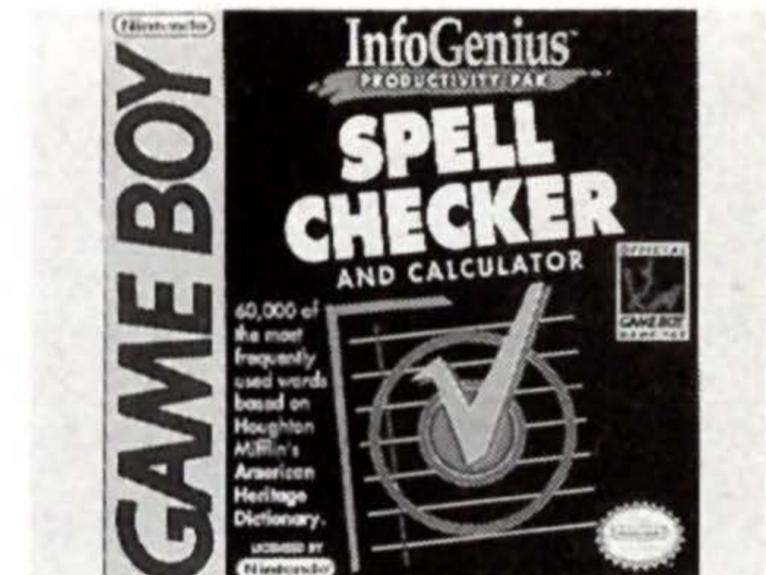
### *Frommer's Travel Guide*

Information on the top 15 most travelled cities in the United States, including all you need to know about hotels, restaurants, sights and attractions, and much, much more.



### *Houghton Mifflin Spell Checker*

The correct spelling of over 60,000 of the most commonly used words from Houghton Mifflin's **American Heritage Dictionary.**



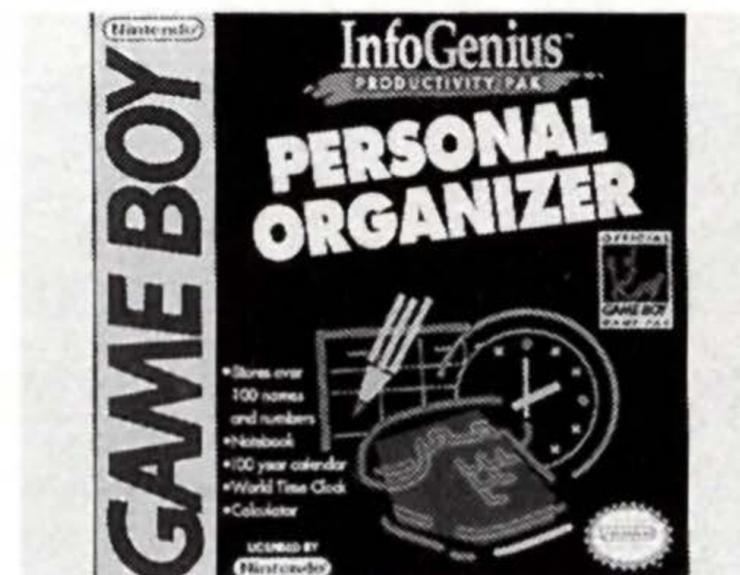
### *Berlitz French Language Translator*

Translate over 12,000 words and phrases from English to French and vice versa, plus, a currency converter.



### *Personal Organizer*

Now, your Game Boy can store all of your important phone numbers, addresses and appointments. Or know the correct time anywhere in the world with the touch of a button.



## **90-DAY LIMITED WARRANTY**

Gametek, Inc. warrants to the original consumer purchaser of this GameTek software product that the medium on which this computer program is recorded is free from defects in materials and workmanship for a period of ninety (90) days from the date of purchase. This GameTek software program is sold "as is," without express or implied warranty of any kind, and GameTek is not liable for any losses or damages of any kind resulting from use of this program. GameTek agrees for a period of ninety (90) days to either repair or replace, at its option, free of charge, any GameTek software product postage paid, with proof of date of purchase, at its Corporate Offices; GameTek, Inc. 2999 NE 191 St., Suite 800, No. Miami Beach, FL 33180 (305) 935-3995.

This warranty is not applicable to normal wear and tear. This warranty shall not be applicable and shall be void if the defect in the GameTek software product has arisen through abuse, unreasonable use, mistreatment or neglect. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND NO OTHER REPRESENTATIONS OR CLAIMS OF ANY NATURE SHALL BE BINDING ON OR

OBLIGATE GAMETEK. ANY IMPLIED WARRANTIES APPLICABLE TO THIS GAMETEK SOFTWARE PRODUCT, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE NINETY (90) DAY PERIOD DESCRIBED ABOVE. IN NO EVENT WILL GAMETEK BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM POSSESSION, USE OR MALFUNCTION OF THIS GAMETEK SOFTWARE PRODUCT.

Some states do not allow limitations on the duration of an implied warranty or exclusions of limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations and/or exclusions of liability may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

© 1991 GameTek/I.J.E., Inc. owns the registered trademark GameTek and the trademark InfoGenius. All rights reserved.

© 1989 by Berlitz Publications, a division of Macmillan S.A. under license by Microlytics, Inc.

**GameTek™**

2999 Northeast 191st St.

North Miami Beach, Florida 33180 USA

305/935-3995

Printed in Japan.